

WEEKLY EDITION • ISSUE #4



OWRANG WEEKLY

*A weekly publication of the Owrang Institute
of Arts and Culture*

نشریه هفتگی موسسه فرهنگ و هنر اورنگ

May 25 - May 31, 2026

در این شماره • IN THIS ISSUE

Table of Contents

فهرست مطالب

01 FEATURED

برگزیده

02 Art

هنر

03 Cinema News

اخبار سینما

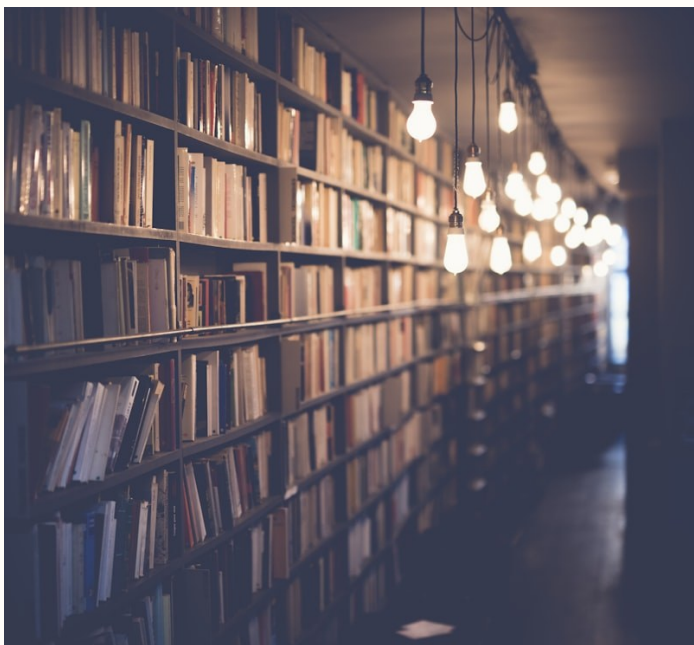
04 Theater

تئاتر

05 Local News

اخبار محلی

روی هر بخش کلیک کنید • Tap any section to jump



Shahrnush Parsipur's Banned Classic "Women Without Men" Reaches the 2026 International Booker Longlist

رمان ممنوع «زنان بدون مردان» شهرنوش پارسی‌پور پس از ۳۷ سال به فهرست بلند جایزه‌ی بین‌المللی بوکر ۲۰۲۶ راه یافت

رمان «زنان بدون مردان» شهرنوش پارسی‌پور، نویسنده‌ی سرشناس ایرانی، که سی و هفت سال پیش در سال ۱۹۸۹ منتشر شد و از همان آغاز در ایران ممنوع گردید، اکنون با ترجمه‌ی فریدون فرّخ به فهرست بلند سیزده‌گانه‌ی جایزه‌ی بین‌المللی بوکر ۲۰۲۶ راه یافته است. این اثر در سال ۲۰۲۶ از سوی انتشارات معتبر Penguin International Writers بازنشر شده و اکنون در یکی از پر مخاطب‌ترین جوایز ادبی جهان دیده می‌شود. «زنان بدون مردان» رمانکی است در سنت رئالیسم

جادویی که روایت پنج زن را در تهران پس از کودتای ۱۳۳۲ پی می‌گیرد. **ادامه** 

The Booker Prizes · May 30, 2026 · **Read full article** 



MAY 30, 2026

CINEMA

Cannes Correspondences #3: Second Lives

Blake Williams wraps up his Cannes 2026 dispatches for MUBI Notebook with reviews of Cristian Mungiu's Palme d'Or-winning "Fjord," starring Renate Reinsve and Sebastian Stan. The Romanian filmmaker

[Read full article ↗](#)

نامه‌های کن، شماره‌ی سه: زندگی‌های دوم

بلیک ویلیامز در سومین یادداشت خود برای مجله‌ی Notebook موبی، فیلم «فیورد» ساخته‌ی کریستیان مونگیو، فیلم‌ساز رومانیایی و برنده‌ی نخل طلای کن ۲۰۲۶، را بررسی می‌کند. این دومین نخل طلای مونگیو پس از «چهار ماه، سه هفته و دو روز» سال ۲۰۰۷ است. در این فیلم، رناته راینسوه و سباستین استن نقش زوجی از خانواده‌ای رومانیایی را بازی می‌کنند که به دهکده‌ای دور افتاده در نروژ کوچ می‌کنند و میان ارزش‌های سنتی و ق **ادامه** 

Submitted: Owrang · May 30, 2026



MAY 30, 2026

CINEMA

Ten Great Performances of Cannes 2026

RogerEbert.com's Cannes team highlights standout acting performances from the 79th Cannes Film Festival. Topping the list is acclaimed Palestinian-Israeli actress Hiam Abbass in "Atonement" directe **Read full article ↗**

ده اجرای درخشان جشنواره‌ی کن ۲۰۲۶

سایت Roger Ebert فهرستی از یازده اجرای درخشان بازیگری در جشنواره‌ی کن ۲۰۲۶ ارائه کرده است. در صدر این فهرست، اجرای هیام عباس، بازیگر بزرگ فلسطینی-اسرائیلی، در فیلم «کفاره» ساخته‌ی رید وان دایک قرار دارد. اجراهای برجسته‌ی دیگر شامل ویکتوریا لوئنگو، بازیگر اسپانیایی در دو فیلم «محبوب» و «کریسمس تلخ»، خاویر باردیم در «محبوب» در نقش یک کارگردان سرشناس، اجرای جمعی بازیگران فیلم «کلاریسا» ساخته‌ی برادران **ادامه** 

Submitted: Owrang · May 30, 2026



MAY 30, 2026

CINEMA

Cannes Correspondences

#3: Second Lives

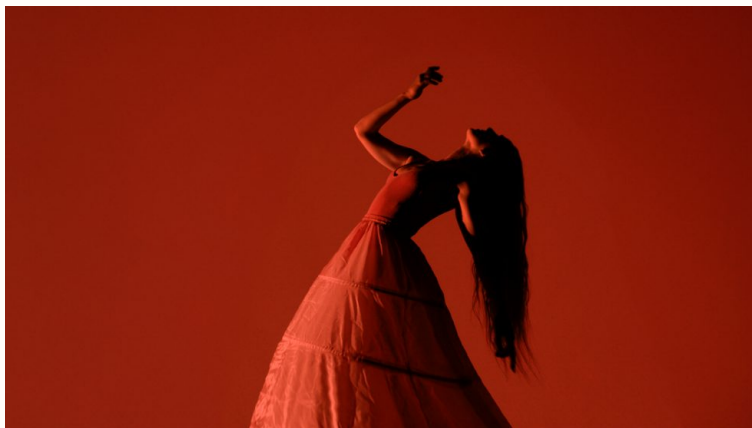
Blake Williams wraps up his Cannes 2026 dispatches for MUBI Notebook with reviews of Cristian Mungiu's Palme d'Or-winning "Fjord," starring Renate Reinsve and Sebastian Stan. The Romanian filmmaker

[Read full article ↗](#)

نامه‌های کن، شماره‌ی سه: زندگی‌های دوم

بلیک ویلیامز در سومین یادداشت خود برای مجله‌ی Notebook موبی، فیلم «فیورد» ساخته‌ی کریستیان مونگیو، فیلم‌ساز رومانیایی و برنده‌ی نخل طلای کن ۲۰۲۶، را بررسی می‌کند. این دومین نخل طلای مونگیو پس از «چهار ماه، سه هفته و دو روز» سال ۲۰۰۷ است. در این فیلم، رناته راینسوه و سباستین استن نقش زوجی از خانواده‌ای رومانیایی را بازی می‌کنند که به دهکده‌ای دور افتاده در نروژ کوچ می‌کنند و میان ارزش‌های سنتی و ق **ادامه** ➦

Submitted: Owrang Institute · May 30, 2026



MAY 28, 2026

NPR ARTS

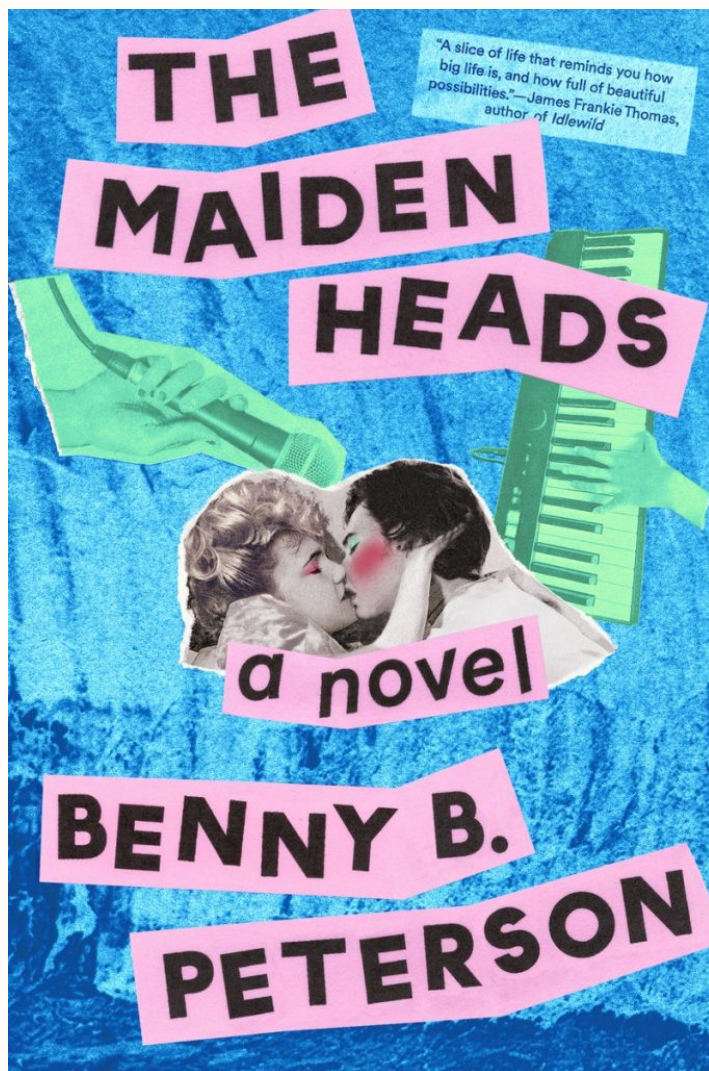
Dancer Jenn Freeman reframes her art after late autism diagnosis

The documentary *"Room to Move,"* now streaming on Netflix, follows choreographer and performer Jenn Freeman as she creates her first evening-length solo performance after being diagnosed with autism [Read full article ↗](#)

جن فریمن، رقصنده و طراح رقص آمریکایی، پس از تشخیص دیر هنگام اوتیسم، هنر خود را از نو می‌نگرد

ای مارتینز، یکی از مجریان برنامه‌ی Morning Edition شبکه‌ی رادیویی NPR، در گفت‌وگویی روز بیست و هشتم می با جن فریمن، رقصنده و طراح رقص آمریکایی، به مستند تازه‌ی او به نام «فضایی برای حرکت» (Room to Move) ساخته‌ی الکساندر همر می‌پردازد. این مستند که در جشنواره‌ی فیلم تری‌کا سال گذشته به نمایش درآمد و اکنون از نتفلیکس قابل تماشاست، روایت می‌کند که چگونه فریمن در سی و سه سالگی با تشخیص اختلال طیف او **ادامه** [۴](#)

• May 28, 2026



MAY 26, 2026

ELECTRIC LITERATURE

Your Next Read, Based on Your Favorite '00s Indie Songs

Researching my debut novel, *The Maidenheads*, which is set in the DC music scene from the late 1990s until 2012, sent me down some curious rabbit holes. I toured backstage at venues in DC, read all I c [Read full article ↗](#)

رمان بعدی شما، بر اساس آهنگ‌های محبوب آیندی دهه‌ی ۲۰۰۰

مجله‌ی Electric Literature این هفته فهرستی خواندنی منتشر کرده است به قلم بنی بی. پیترسون، نویسنده‌ای که نخستین رمانش با عنوان «میدن‌هدز» در فضای موسیقی شهر واشینگتن از پایان دهه‌ی ۱۹۹۰ تا سال ۲۰۱۲ می‌گذرد. پیترسون در این یادداشت، با تکیه بر سال‌ها پژوهش درباره‌ی فضای موسیقی پانک و آیندی شهر واشینگتن و تماشای صحنه‌های پشت کنسرت، پلی می‌سازد میان آهنگ‌های نام‌آور دهه‌ی ۲۰۰۰ و هشت رمان معاصر آمریک [ادامه ۴](#)

• May 26, 2026

ROGEREBERT.COM

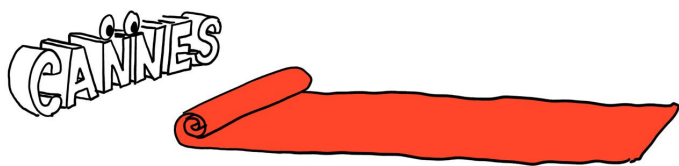
Documentary Now! 4th Edition is an Incredible Companion to Beloved Show

A new companion book to the IFC and Netflix mockumentary series "Documentary Now!" published by McSweeney's plays into the show's premise of being a long-running 60 Minutes-style program, featuring **Read full article** ➔

کتاب «داکیومنتری ناو!» ویراست چهارم: همراهی بی‌نظیر با سریال محبوب طنز مستندنا

برایان تالریکو، سردبیر سایت Roger Ebert، در یادداشتی به کتاب تازه‌ی همراه سریال «داکیومنتری ناو!» می‌پردازد. این سریال طنز که از سال ۲۰۱۵ به‌صورت پراکنده در شبکه‌ی IFC و سپس نتفلیکس پخش شده، در چهار فصل با اجرای فرد آرمیسن، بیل هیدر، هلن میرن و دیگر بازیگران، به پارودی مستندهای کلاسیک سینمای جهان پرداخته است. شوخی اصلی سریال این است که خود را برنامه‌ای پنجاه‌ساله مانند «شصت دقیقه» می‌نماید که بر **ادامه** ➔

· May 28, 2026



MAY 28, 2026

MUBI NOTEBOOK

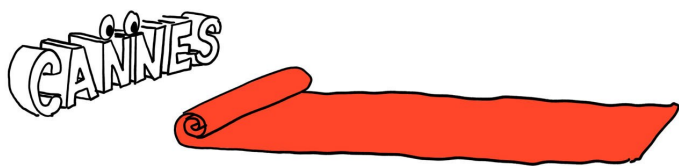
The Test of Time: “The Fast and the Furious” and Artavazd Pelechian at Cannes

A reflection on two surprising and strangely connected screenings at the 2026 Cannes Film Festival: the 25th anniversary midnight screening of Rob Cohen's “The Fast and the Furious” with Vin Diesel **Read full article** ↗

آزمون زمان: نمایش بیست‌وپنج‌سالگی «سریع و خشن» و آرتاوازد پلشیان در جشنواره‌ی کن

پدرو امیلیو سگورا برنال در یادداشتی برای مجله‌ی Notebook مویی به دو نمایش غافل‌گیر کننده و در ظاهر بی‌ارتباط در جشنواره‌ی کن ۲۰۲۶ می‌پردازد. نخست، اعلام شد که در بخش «کلاسیک‌های کن»، فیلم «سریع و خشن» ساخته‌ی راب کوهن از سال ۲۰۰۱، به مناسبت بیست‌وپنجمین سال‌گرد ساختش، در نمایش نیمه‌شب در سالن گرند تئاتر لومی‌یر، بزرگ‌ترین پرده‌ی کن، به نمایش درآمد. این تصمیم، چنان‌که نویسنده می‌نویسد، با همان شدت **ادامه** ؟

• May 28, 2026

The Cannes logo is rendered in a stylized, blocky font. A red ribbon is tied around the top of the letters, and a long, flowing red ribbon extends from the right side of the logo.

MAY 27, 2026

MUBI NOTEBOOK

Cannes Correspondences

#3: Second Lives

Blake Williams wraps up his Cannes 2026 dispatches for MUBI Notebook with reviews of Cristian Mungiu's Palme d'Or-winning *Fjord*, Quentin Dupieux's experimental *Vertiginous*, and Arthur Harar **Read full article** ↗

نامه‌های کن، شماره‌ی سه: زندگی‌های دوم، نگاهی به برنده‌ی نخل طلا و دو فیلم درخشان دیگر

بلیک ویلیامز در سومین و واپسین یادداشت خود برای مجله‌ی Notebook موبی، به جمع‌بندی هفتاد و نهمین جشنواره‌ی کن می‌پردازد، رویدادی که در پایان ماه می ۲۰۲۶ به سر آمد. نویسنده گزارش خود را با اشاره به فیلم برنده‌ی نخل طلای امسال آغاز می‌کند: «فیورد» ساخته‌ی کریستیان مونگیو، فیلم‌ساز رومانیایی که این دومین نخل طلای کارنامه‌ی او پس از فیلم «چهار ماه، سه هفته و دو روز» در سال ۲۰۰۷ است. این بار مونگیو روای **ادامه** ۴

• May 27, 2026

Cannes 2026: La Gradiva, Dora, Gabin

*On three films from Cannes 2026's Directors' Fortnight sidebar: Marine Atlan's "La Gradiva" about teenagers on a school trip, July Jung's "Dora" from South Korea, and Maxence Voiseux's debut **Read full article** ↗*

Cannes 2026: La Gradiva, Dora, Gabin

سایت Roger Ebert این هفته در گزارشی از بخش «هفته‌ی کارگردانان» جشنواره‌ی کن ۲۰۲۶ به سه فیلم می‌پردازد که هر یک از زاویه‌ای متفاوت به نوجوانی و عشق نگاه می‌کنند. نخست «لا گرادیوا» ساخته‌ی مارین آتلان، فیلم‌ساز فرانسوی، که منتقد آن را یکی از بهترین فیلم‌های سال می‌خواند، اثری به طول دو ساعت و سی دقیقه که داستان گروهی از دانش‌آموزان دبیرستانی فرانسوی را در یک سفر کلاسی روایت می‌کند. منتقد می‌نویسد آن **ادامه** ۴

• May 26, 2026

Cannes 2026: Table of Contents

*RogerEbert.com\'s complete index of reviews, dispatches, and video reports from the 79th Annual Cannes Film Festival, held May 12 through 23, 2026. **Read full article***



کن ۲۰۲۶: فهرست راهنمای پوشش جشنواره در سایت Roger Ebert

سایت Roger Ebert فهرست راهنمای کامل پوشش خود از هفتاد و نهمین جشنواره‌ی فیلم کن را در یک صفحه گرد آورده است. این جشنواره از دوازدهم تا بیست و سوم می ۲۰۲۶ در شهر ساحلی کن در جنوب فرانسه برگزار شد و تیم سایت Roger Ebert با حضور در محل، گزارش‌های متعددی از فیلم‌های اصلی، نقدها و گزارش‌های تصویری تهیه کرده است. در میان این پوشش‌ها هفت گزارش تصویری به نام «ویدئوی کن» قرار دارد که چاز اِبرت، مدیر سایت و **ادامه** 

• May 26, 2026

Cannes 2026: Low Expectations, Death Has No Master, The Station

On three films from Cannes 2026: Eivind Landsvik's debut "Low Expectations" with Norwegian musician girl in red, Jorge Thielen Armand's Venezuelan thriller "Death Has No Master" starring Asia Ar **Read full article** ➔

کن ۲۰۲۶: «انتظارات کم» نروژ، «مرگ ارباب ندارد» ونزوئلا و «ایستگاه» یمن

سایت Roger Ebert این هفته در گزارشی از کن ۲۰۲۶ به سه فیلم از بخش‌های گوناگون جشنواره می‌پردازد، آثاری که هر یک از سرزمینی و چشم‌اندازی متفاوت می‌آیند. نخستین فیلم، «انتظارات کم» ساخته‌ی ایویند لاندسویک، فیلم‌ساز نروژی، نخستین تجربه‌ی بلند کارگردانی او در بخش «هفته‌ی کارگردانان» به نمایش درآمد. این اثر در شهر اسلو می‌گذرد، همان شهری که آثار کارگردان‌های نام‌آور نروژی همچون یواخیم ترییر و داگ یوها **ادامه** ➔

• May 26, 2026

Ten Great Performances of Cannes 2026

*RogerEbert.com's Cannes team highlights eleven of the standout acting performances from the 79th Cannes Film Festival, including Hiam Abbass in "Atonement" and Victoria Luengo in "The Beloved" an **Read full article** ↗*

ده اجرای درخشان جشنواره‌ی کن ۲۰۲۶ به انتخاب منتقدان Roger Ebert

سایت Roger Ebert این هفته در یادداشتی به قلم برایان تالریکو، فهرستی از یازده اجرای درخشان بازیگری در هفتاد و نهمین جشنواره‌ی کن ۲۰۲۶ ارائه کرده است. تالریکو در آغاز یادداشت می‌نویسد امسال جشنواره‌ی کن، چنان‌که از زبان بسیاری از منتقدان شنیده می‌شد، سالی پر شور اما بدون شاهکار به شمار می‌رفت. خود نویسنده در طول جشنواره چهل فیلم تماشا کرده و می‌گوید بیشتر آن‌ها ارزش دیدن داشتند، اما کمتر فیلمی بود که **ادامه** 

• May 26, 2026



MAY 26, 2026

MUBI NOTEBOOK

Seven-Word Reviews | Cannes Film Festival 2026

MUBI Notebook's annual series invites critics and programmers at the 79th Cannes Film Festival to review films using a total of seven words, jotting them down on anything at hand. [Read full article ↗](#)

نقدهای هفت کلمه‌ای از جشنواره‌ی کن ۲۰۲۶: نگاهی فشرده به سینمای امسال

مجله‌ی Notebook موبی در پروژه‌ی سالانه‌ی خود به نام «نقدهای هفت کلمه‌ای» از منتقدان و برنامه‌سازان حاضر در هفتاد و نهمین جشنواره‌ی کن خواسته است که فیلم‌های دیده‌شده در جشنواره را تنها در هفت کلمه نقد کنند. این ایده، چنان‌که در یادداشت موبی آمده، الهام‌گرفته از این است که سینما را «هنر هفتم» می‌نامند، و در عصر اینترنت که نقد روزبه‌روز کوتاه‌تر و فشرده‌تر می‌شود، این تجربه‌ی هفت کلمه‌ای، آزمونی است **ادامه** 

• May 26, 2026

Cannes 2026: Elephants in the Fog, Yesterday the Eye Didn't Sleep, A Girl's Story

*On three films from Cannes 2026 that foreground the experience of women navigating what agency remains accessible to them in patriarchal societies: Rakan Mayasi's "Yesterday the Eye Didn't Sleep" **Read full article** ↗*

کن ۲۰۲۶: «فیل‌ها در مه»، «دیروز چشم خوابید» و «داستان یک دختر»

سایت Roger Ebert این هفته در گزارشی از کن ۲۰۲۶ به سه فیلم می‌پردازد که هر یک به‌گونه‌ای به تجربه‌ی زنان در جامعه‌های پدرسالار و یافتن اختیار در فضای محدودشده‌ی آنان نگاه می‌کنند. در میان این فیلم‌ها، «دیروز چشم خوابید» ساخته‌ی رکان میاسی، فیلم‌ساز فلسطینی، نخستین تجربه‌ی بلند سینمایی او و یکی از پر سر و صداترین آثار بخش «نوعی نگاه» کن امسال بود. این فیلم محصول مشترک بلژیک، لبنان، فلسطین، قطر و **ع ا د ا م ه** ^۴

• May 25, 2026



MAY 22, 2026

MUBI NOTEBOOK

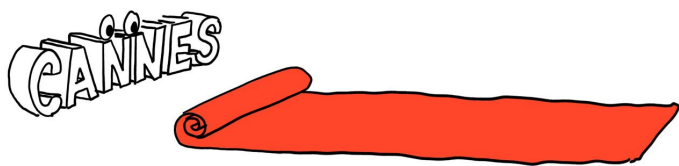
MUBI Podcast: Encuentros | “In Praise of the Useless”

A new episode of MUBI's Encuentros podcast explores how cinema can shape literary thinking, in conversation with Uruguayan screenwriter Inés Bortagaray and Peruvian writer Katya Adaui. [Read full article ↗](#)

پادکست موبی، انکونتروس: «در ستایش بی‌مصرف»، گفت‌وگویی میان دو نویسنده‌ی آمریکای لاتین

مجموعه‌ی پادکست انکونتروس از موبی این هفته با قسمتی تازه به نام «در ستایش بی‌مصرف» بازگشته است. عنوان این قسمت اشاره‌ای است به آنچه در نگاه اول بی‌فایده می‌نماید اما در عمل، شالوده‌ی آفرینش هنری به شمار می‌رود. در این گفت‌وگو، اینس بُرتاگاری، فیلم‌نامه‌نویس اروگوئه‌ای، در کنار کاتیا آدائوی، نویسنده‌ی پرویی، می‌نشینند تا درباره‌ی جای سینما در بیداری ادبی خود و نقش بازنویسی به‌مثابه‌ی مرحله‌ی کش **ادامه** ؟

• May 22, 2026



MAY 22, 2026

MUBI NOTEBOOK

Cannes 2026: Full Coverage Hub at MUBI Notebook

MUBI Notebook's complete reporting hub for the 79th Cannes Film Festival, featuring dispatches, reviews, the Notebook Special 2026, seven-word reviews from critics, and a look back at posters from the **Read full article** ↗

پوشش کامل جشنواره‌ی کن ۲۰۲۶ در مجله‌ی Notebook موبی

مجله‌ی Notebook موبی پوشش جامع خود از هفتاد و نهمین جشنواره‌ی فیلم کن را در صفحه‌ای واحد گرد آورده است، با تصویرگری‌های هنرمندانه‌ی یونوت وانچا. این صفحه شامل سه گزارش پیاپی به نام «نامه‌های کن» است: نخستین آن به قلم لئوناردو گویی به فیلم‌های تازه‌ی رادو ژوده، کانتمیر بالاگوف، جین شُن‌برون و پاول پاولیکوفسکی می‌پردازد، گزارش دوم از دنیل کسمن به اقتباس‌های تازه‌ی لیساندرو آلونسو، برادران اسیری از **ادامه** ❏

• May 22, 2026

تئاتر — THEATER



MAY 27, 2026

AMERICAN THEATRE

Broadway League, Actors' Equity Create New Audition Initiative

Actors' Equity Association and The Broadway League have created the League-Equity Audition Program (LEAP), a pilot initiative designed to give Equity actors the opportunity to be seen by top creative **Read full article** ↗

نهاد برادوی لیگ و اتحادیه‌ی بازیگران آمریکا برنامه‌ی تازه‌ای برای آدیشن بازیگران راه می‌اندازند

مجله‌ی American Theatre این هفته خبر راه‌اندازی برنامه‌ی تازه‌ی «لیپ» (LEAP) را منتشر کرد، طرحی مشترک از سوی نهاد بازیگران اتحادیه‌ای آمریکا (Actors' Equity Association) و برادوی لیگ، نهاد رسمی تهیه‌کنندگان و صاحبان تئاترهای برادوی. نام کامل برنامه «برنامه‌ی آدیشن لیگ-اکوئیتی» است و هدف آن دادن فرصت به بازیگران اتحادیه‌ای برای دیده شدن از سوی تیم‌های خلاق و انتخاب بازیگر، بدون آن که این آدیشن‌ها **ادامه** ۴

• May 27, 2026



MAY 26, 2026

AMERICAN THEATRE

'Black Swan' Brings the Music and the Mirror

A new musical from Jen Silverman and Dave Malloy seeks to bring the Oscar-nominated ballet thriller to the stage. American Repertory Theater presents the world premiere May 26 through June 28 at the L [Read full article ↗](#)

«قوی سیاه» موسیقی و آینه را به صحنه می‌آورد: اقتباس موزیکال از فیلم سینمایی

جرالد ریموند پی‌یرس در گزارشی برای مجله‌ی American Theatre به یکی از اقتباس‌های صحنه‌ای پر سر و صدای فصل تابستان آمریکا می‌پردازد. مجموعه‌ی تئاتر رپرتوآر آمریکا (A.R.T.) در سالن لوب دانشگاه هاروارد در شهر کمبریج، از بیست و ششم می تا بیست و هشتم ژوئن، نخستین اجرای جهانی موزیکال «قوی سیاه» را روی صحنه می‌برد. این اثر اقتباسی است از فیلم سال ۲۰۱۰ ساخته‌ی دارن آرنوفسکی با بازی ناتالی پورتمن و میلا کون **ادامه ۴**

• May 26, 2026

BOOKS — کتاب



LITHUB

Here are the new covers and guest editors for the 2026 Best American Series.

Mariner Books has announced the guest editors and new cover art for the 2026 Best American Series, with Viet Thanh Nguyen editing Short Stories, M. Gessen editing Essays, and Megan Abbott editing Myst

[Read full article ↗](#)

سری «بهترین‌های آمریکا ۲۰۲۶»: ویراستاران مهمان و طرح‌های جلد تازه اعلام شد سال ۲۰۲۶ آمده‌اند.

مجله‌ی Lit Hub این هفته خبر از اعلام طرح‌های جلد تازه و فهرست ویراستاران مهمان مجموعه‌ی سالانه‌ی «بهترین‌های آمریکا» (The Best American Series) برای سال ۲۰۲۶ داد. این مجموعه که از سال ۱۹۱۵ با «بهترین داستان‌های کوتاه آمریکا» آغاز شد و اکنون انتشارات Mariner Books سرپرستی آن را بر عهده دارد، هر سال در شش رده‌ی متفاوت بهترین آثار ادبی منتشرشده در نشریات و وبسایت‌های آمریکا را در یک مجلد گرد می‌آورد **ادامه** ➡

• May 28, 2026



MAY 28, 2026

LITHUB

Margo's Got Money Troubles Is One of the Best Literary Adaptations in a Long While

Maris Kreizman reviews David E. Kelley's Apple TV adaptation of Ruffi Thorpe's 2024 novel "Margo's Got Money Troubles," starring Elle Fanning, Michelle Pfeiffer, Nick Offerman, and Nicole Kidman, [Read full article ↗](#)

«مارگو در دردسر مالی»: یکی از موفق‌ترین اقتباس‌های ادبی به تلویزیون در سال‌های اخیر

ماریس کرایزمن در یادداشتی برای مجله‌ی Lit Hub به اقتباس تلویزیونی تازه‌ی رمان «مارگو در دردسر مالی» می‌پردازد، اثری از روفی تُرپ، نویسنده‌ی آمریکایی، که در سال ۲۰۲۴ منتشر شد و اکنون ساخته‌ی دیوید ای. کلی، فیلم‌نامه‌نویس کهنه‌کار، در شبکه‌ی اپل تی‌وی پلاس به نمایش درمی‌آید. منتقد می‌نویسد این رمان آن چیزی است که خوانندگان اغلب از او می‌خواهند: داستانی به‌خوبی نوشته‌شده که در عین جدی بودن، خواننده را **ادامه** ۴

• May 28, 2026



MAY 27, 2026

ASYMPTOTE JOURNAL

Translation as Feminist Practice: An Interview with Ann Goldstein

A conversation with translator Ann Goldstein at La Piazza, the Italian Literary Festival in San Francisco in April 2026, exploring the matrilineal connection between Elena Ferrante and the women author **Read full article** ↗

ترجمه؛ بازگرداندن صدای زنان به صحنه ادبیات

در این گفت‌وگو، سارا مارینلی با آن گلدستاین، مترجم آمریکایی و مترجم شناخته‌شده آثار النا فرانته، درباره جایگاه ترجمه در معرفی دوباره نویسندگان زن ایتالیایی صحبت می‌کند. گلدستاین که نزدیک به هفتاد اثر از ادبیات ایتالیا را به انگلیسی ترجمه کرده است، می‌گوید شهرت جهانی رمان‌های فرانته توجه ناشران و خوانندگان انگلیسی‌زبان را به نویسندگان زن دیگری جلب کرد که پیش‌تر کمتر دیده شده بودند یا ترجمه‌های **ادامه** ۴

• May 27, 2026



MAY 22, 2026

PUBLIC BOOKS

رمان به عنوان ابزار: گفت‌وگویی با سینان انطون، نویسنده‌ی عراقی-آمریکایی

*A conversation with Iraqi novelist, poet, and scholar Sinan Antoon about his most recent novel *Of Loss and Lavender*, exploring history, memory, narrative form, and the Arabic concept of nisyān (forget **Read full article** ↗*

رمان به عنوان ابزار: گفت‌وگویی با سینان انطون، نویسنده‌ی عراقی-آمریکایی

مجله‌ی Public Books در شماره‌ی تازه‌ی پادکست خود به نام «گفت‌وگوی رمان»، نشستی با سینان انطون، شاعر، رمان‌نویس، پژوهشگر و مترجم عراقی-آمریکایی منتشر کرده است. در این گفت‌وگو، انطون با مگالی آرمیل و مایکل آلن، منتقد ادبی، درباره‌ی تازه‌ترین رمان خود به نام «از فقدان و اسطوخودوس» سخن می‌گوید. انطون که در سال ۱۹۶۷ در بغداد متولد شد و پس از جنگ خلیج فارس به آمریکا مهاجرت کرد، اکنون استادیار ادبیات **ادامه** ۴

• May 22, 2026

LOCAL NEWS — اخبار محلی

LA Philharmonic's Die Walküre Ends With a Shimmer and Vocal Power

*Gustavo Dudamel led a ferocious but musical performance of Wagner's Die Walküre with extraordinary singing from Christine Goerke and Ryan Speedo Green, accompanied by Frank Gehry's magical scenic de **Read full article** ➔*

پایان درخشان و پر شکوه «والکورهی» واگنر در ارکستر فیلارمونیک لس آنجلس

جیم فاربر در گزارشی برای San Francisco Classical Voice به اجرای کنسرتی اپرای «والکوره» اثر ریشارد واگنر، آهنگ‌ساز بزرگ آلمانی، در ارکستر فیلارمونیک لس آنجلس پرداخته است. این اپرا که دومین قسمت از چهارگانه‌ی پر آوازه‌ی «حلقه‌ی نیبلونگ» است، در طول شش روز از نوزدهم تا بیست و چهارم می در سالن والت دیزنی به رهبری گوستاو دودامیل، رهبر ارکستر اهل ونزوئلا، روی صحنه رفت. دودامیل که در پایان فصل هفدهم و آخر **ادامه** ➔

• May 27, 2026

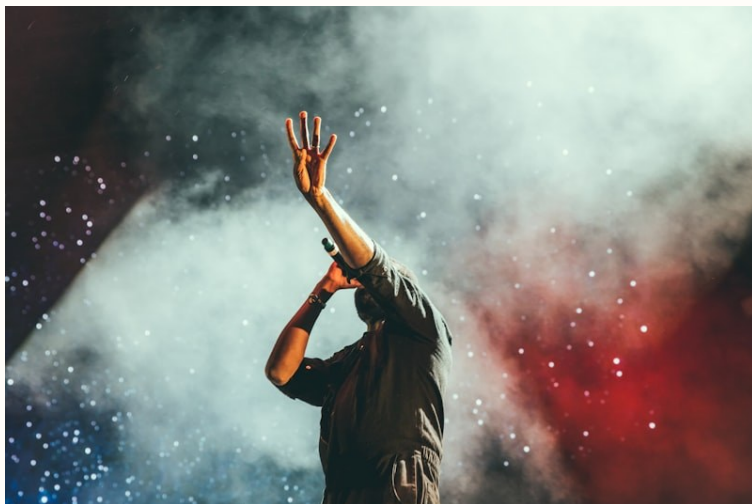
Elim Chan Has Big Plans for San Francisco

Lisa Hirsch interviews Elim Chan, the Hong Kong-born conductor who has been named music director designate of the San Francisco Symphony, set to assume the role at the start of the orchestra's 2027 **Read full article** ➔

برنامه‌های بزرگِ اِلیم چان برای سان‌فرانسیسکو: گفت‌وگویی با مدیر هنری آینده‌ی سمفونی سان‌فرانسیسکو

لیسا هیرش در گفت‌وگویی برای San Francisco Classical Voice با اِلیم چان، رهبر ارکستر چینی‌تبار اهل هنگ‌کنگ، می‌نشیند که در سال ۲۰۲۵ به‌عنوان مدیر هنری آینده‌ی ارکستر سمفونی سان‌فرانسیسکو برگزیده شد. چان از آغاز فصل ۲۸-۲۰۲۷ رسماً سکان رهبری این ارکستر را در دست خواهد گرفت، در نقشی که یکی از معتبرترین جایگاه‌های موسیقی کلاسیک آمریکا به شمار می‌رود. چان سی و نه ساله، که در نوجوانی پیانو و ویولن سل می‌آدا^۴مه

• May 27, 2026



MAY 27, 2026

SF CLASSICAL VOICE

Music of Remembrance Marks Another Premiere With The Dialogue of Memories

Music of Remembrance, a Seattle-based group founded in 1998 with a focus on Holocaust remembrance, marks its 50th world premiere with composer Tom Cipullo's new chamber opera The Dialogue of Memori **Read full article** ↗

گروه «موسیقی برای یادآوری» پنجاهمین اجرای جهانی خود را با اپرای «گفت‌وگوی خاطره‌ها» می‌آغازد

کالین زیگلر در گزارشی برای San Francisco Classical Voice به اجرای اپرای تازه‌ی «گفت‌وگوی خاطره‌ها» می‌پردازد، اثری از تام چی‌پولو، آهنگ‌ساز آمریکایی، با لیبرتویی از هاوارد رایش، روزنامه‌نگار سرشناس Chicago Tribune، که در بیستم می در سالن پرزیدو سان‌فرانسیسکو روی صحنه رفت. این اجرا پس از نخستین نمایش در سیاتل، در یک تور سه‌شهره به سان‌فرانسیسکو و سپس شیکاگو رفت و پنجاهمین اجرای جهانی گروه «موسیقی **ادامه**»

• May 27, 2026



MAY 28, 2026

BERKELEYSIDE

Around Berkeley: Ballet Costumes, Bay Area Book Festival, and More

Berkeleyside's weekly arts roundup highlights the 12th annual Bay Area Book Festival May 29-31, a lecture on the history of ballet costumes by designer Abra Berman at the Lacis Museum, and an author [Read full article ↗](#)

رویدادهای این هفتهی برکلی: لباسهای باله، جشنوارهی کتاب منطقهی خلیج و گفتوگوهای ادبی

مجله‌ی محلی Berkeleyside در گزارش هفتگی هنر و فرهنگ خود از چند رویداد فرهنگی برجسته‌ی هفته‌ی آخر می ۲۰۲۶ در شهر برکلی پرده برمی‌دارد. مهم‌ترین این رویدادها، دوازدهمین دوره‌ی جشنواره‌ی کتاب منطقه‌ی خلیج (Bay Area Book Festival) است که از بیست و نهم تا سی و یکم می در مرکز شهر برکلی برگزار می‌شود. این رویداد سالانه که از سال ۲۰۱۵ آغاز شده، یکی از بزرگ‌ترین جشنواره‌های ادبی غرب آمریکا به شمار می‌رود. [ادامه ۴](#)

• May 28, 2026

موسسهٔ فرهنگ و هنر • OWRANG INSTITUTE OF ARTS & CULTURE

اورنگ



OWRANG WEEKLY

پیک اورنگ

*A weekly publication of the Owrang Institute
of Arts and Culture*

نشریه هفتگی موسسهٔ فرهنگ و هنر اورنگ

تماس • CONTACT

owrang.org • info@owranginstitute.com

Bay Area, California

EST. 2025 • A 501(C)(3) NONPROFIT